Министерство общего и профессионального образования

Свердловской области

Муниципальное автономное общеобразовательное учреждение

«Верхнедубровская средняя общеобразовательная школа»

**Молитва "Отче наш" как лингвокультурологический объект**

исследовательский проект

Исполнитель:

Дюкова Валерия,

Степановская Лилия

ученицы 8«А»класса

Руководитель:

Писцова Ю.В.,

учитель русского языка и литературы.

Верхнее Дуброво, 2020г.

Оглавление

[Введение 3](#_Toc31304869)

[Определение термина молитва 5](#_Toc31304870)

[Молитва отче наш ее возникновение и сущность 7](#_Toc31304871)

[Композиция текста 9](#_Toc31304872)

[Жанр и стиль 12](#_Toc31304873)

[Социологический опрос 14](#_Toc31304874)

[Вывод.](#_Toc31304875) 15

[Список литературы 16](#_Toc31304876)

# Введение

В последнее время все чаще общество стало обращаться к теме религии. Строятся новые храмы, кое-где возрождаются старые церкви, активно развивается паломнический туризм, священнослужители принимают участие в политических форумах и конференциях. Моя работа также связана с религиозной темой, но предметом моего внимания стал текст одной из молитв, которую обязан знать каждый верующий человек, человек, называющий себя христианином.

То есть **предметом**, моего исследования стал **филологический аспект текста молитвы "Отче наш".** Мне стало интересно, как функционирует данный текст, насколько широко его лексическое поле, частота и причины употребления, его концептуальная задача, выявить авторство.

 **Метод** лингвистического анализа текста стал основным инструментом в исследовательской работе. Лингвистический анализ текста- это не просто трансляция личного впечатления от прочитанного, это серьезное изучение произведения с точки зрения его смысла, формы, структуры на нескольких уровнях (синтаксический, морфологический , фонетический уровень). Помимо лингвистического анализа мы сочли необходимым обратить внимание на изучение социокультурных аспектов функционирования текста молитвы "Отче наш". Такая исследовательская парадигма позволит более глубоко понять коммуникативную функцию, значимость и природу текста молитвы "Отче наш"

 Передо мной стояли **цели**:

1. изучение языковых аспектов текста "Отче наш";
2. раскрытие значения различных элементов языка с целью полного и ясного понимания текста;
3. понять взаимодействие языка и культуры данной молитвы с общественным сознанием;

Для этого необходимо было решить следующие **задачи:**

1. знакомиться с вариантами текста молитвы "Отче наш";
2. сделать лингвистический анализ обнаруженных текстов;
3. выявить возможные расхождения в текстах и обозначить причину;
4. провести социологическое исследование на предмет частотности использования молитвы "Отче наш" и проанализировать полученные результаты;
5. сделать выводы об аспектах коммуникации между текстом и пользователем;

# Определение термина молитва

Молитва-это особо выстроенный текст, который обращен к Высшим силам (к Богу, богам, святым, ангелам, духам, персонифицированным природным силам, силам необъяснимым, сакральным) с просьбой, реже с благодарностью. Просьба эта выражается в словесной, либо мысленной форме.

 Молитва -важная часть духовной жизни верующего человека. Иными словами, молитва предполагает наличие веры в существование, наряду с видимым, невидимого мира и представляет собой обращение к его представителям.

 Молитва играет церемониальную, организационную роль в церковных ритуалах. Нам не удалось определить точное число существующих молитв, поскольку различные часословы и молитвословы содержат разрозненную информацию о количестве молитв. Наряду с молитвами закрепленными в письменной речи и произносимыми во время моления, есть так называемые "душевные" молитвы, представляющие мысленный разговор с Богом, ничем и никак не фиксируемый.

 Следует заметить что при обращении с Богом через молитву кроме мысленной или звучащей речи, используется также невербальная техника общения. Это коммуникационное взаимодействие без использования слов, то есть без речевых и языковых средств, представленных в прямой или какой-либо знаковой форме. Инструментом такого «общения» становится троеперстие или *крестное знамение.*  Это молитвенный жест, представляющий собой изображение креста движением кисти руки. Пальцы, равно соединенные, характеризуют телесное выражение христианских догматов, исповедание христианской веры в Святую Троицу и Богочеловека Иисуса Христа, выражение любви и благодарности Богу, защиту от действия враждебных сил. Крестное знамение должно быть неотъемлемо частью молитвы. Интенсивность и периодичность наложения перстокрестия зависит ситуации моления и от определенного вида молитвы.

Существует множество форм и видов молитв. (см приложение) Молитвы по своему содержанию бывают:

1. покаянные
2. просительные
3. благодарственные
4. хвалебные (славословные)
5. ходатайственные

Молитвы могут быть как коллективные (общественные или частные), так и индивидуальные.

# Молитва отче наш ее возникновение и сущность

Для изучения лингвокультуры молитвы мы взяли текст Молитвы Господней, именуемой иначе "Отче наш"

 Молитве «Отче наш» научил Своих учеников и последователей Сам Господь. Ее текст приводится в Святом Евангелии. Согласно Евангелию, Иисус Христос дал её своим ученикам в ответ на просьбу научить их молитве. Приводится в Евангелиях от Матфея и от Луки:

*Отче наш, сущий на небесах! Да святится имя Твое; да приидет Царствие Твое; да будет воля Твоя и на земле, как на небе; хлеб наш насущный дай нам на сей день; и прости нам долги наши, как и мы прощаем должникам нашим; и не введи нас в искушение, но избавь нас от лукавого. Ибо Твое есть Царство и сила и слава во веки. Аминь.*

 (Мф. 6:9-13)

*Отче наш, сущий на небесах! Да святится имя Твое; да приидет Царствие Твое; да будет воля Твоя и на земле, как на небе; хлеб наш насущный подавай нам на каждый день; и прости нам грехи наши, ибо и мы прощаем всякому должнику нашему; и не введи нас в искушение, но избавь нас от лукавого.*

(Лк. 11:2-4)

 Молитва Господня приводится в Евангелиях в двух вариантах, более пространном в Евангелии от Матфея и кратком-в Евангелии от Луки. Различны и обстоятельства, при которых Иисус произносит текст молитвы. В Евангелии от Матфея Отче наш входит в состав Нагорной проповеди, тогда как у Луки Иисус дарует ученикам эту молитву в ответ на прямую просьбу «научить молиться».

 Вариант Евангелия от Матфея получил всеобщее распространение в христианском мире как главная христианская молитва, причём использование Отче наш в качестве молитвы восходит к самым ранним христианским временам. Текст Матфея воспроизводится в Дидахе, древнейшем памятнике христианской письменности катехизического характера (конец I- начало II века).

 Следуя этой информации, мы делаем вывод, что собственно произнося "Отче наш" мы молимся не Иисусу, как многие полагают, а Богу выше его, Создателю.

 Текст молитвы "Отче наш" существует 22 столетия. Это колоссальное количество времени, неизбежно, поскольку язык-явление живое, развивающееся, тест должен был так или иначе трансформироваться, но произошло ли это с текстом "Отче наш"?

# Композиция текста

В тексте молитвы нет изобразительно-выразительных средств. Поскольку эпитеты, метафоры, олицетворения и так далее нужны для создания запоминающегося, необычного образа. Молитва же избегает описания Создателя, он становится вне представления, вне текста. Может быть именно этим создается восприятие Его, как всего существующего вокруг нас. Отсутствия изобразительно-выразительных средств мы наблюдаем во всех 4 частях молитвы.

Зато многозначные слова занимают почти 20% всей лексики текста молитвы, причем многозначными являются такие слова, как: лукавого, Отче, Царство, хлеб и другие.

По нашему предположению композиционно текст молитвы "Отче наш" можно разделить на четыре части, каждая из которых подразумевает под собой особую, логически обтекаемую микротему.

I-Обращение или призывание

Обращение – это сокращение отношений между двумя лицами, это фундамент, на котором будет стоять вся последующая просьба. Во всякой беседе с кем бы то ни было, во всякой просьбе мы начинаем с имени того, к кому обращаемся, а при важных случаях называем и чин или положение его. И эти обращения с первого же момента показывают на отношения обеих сторон друг к другу.

Определение молитвы как обращения, связывающего верующего с невидимым миром, предполагает определённую дистанцию между ними. Именно поэтому сразу указывается местонахождения адресата молитвы, его физическая недосягаемость. Использование в церковно-славянском варианте седьмого звательного падежа. Этот падеж имели существительные мужского рода, где сохранялось древнее окончание -е («муже!», «старче!»). Многозначность слова "отец-отче старец-старче бог-боже. Здесь кроется над смысловое значение " Он – родной мне, а я – Ему…"

Большинство верующих исполнены не чувства восторга и хвалы Отцу, а постоянным покаянным сознанием своего недостоинства и просьбами о прощении, помиловании да ходатайством о даровании им недостающего в земной жизни. До Спасителя человечество не смело именовать Бога Отцом, близким себе. Эту близость символизирует притяжательное местоимение "НАШ". При слове «наш» у молящегося должно возникнуть чувство, что тот не имеет права молиться только о себе самом, а должен молиться за всех.

II-Хвалебная

Лексические повторы в этой части позволяют сосредоточить внимание на постоянном обращении к Богу. Этому способствуют и ряд однородных членов (в частности прямых дополнений). Чтобы показать важность, значимость события, автор использует возвышенную лексику. Антитезное сочетание "небо-земля" ненавязчиво внушает молящемуся представление о пространственном объеме.

II-Просительная (четыре прошения)

Вся молитва носит надземный характер. А указанные прошения о «земле» только еще сильнее утверждают нас в том, как мало отводится ей места: всего лишь «хлеб» – один, да и то только на один всего день.

Представляет собой определенно-личное предложение.

Наблюдения за характером связи предложений в текст выявили также цепной (линейный) характер, как и в предыдущей части. Это в наибольшей степени соответствуют специфике мышления, особенностям соединения суждений присущих молящемуся. Там, где мысль развивается линейно, последовательно, где каждое последующее предложение развивает предшествующее, как бы вытекает из него неизбежны именно цепные связи. Наиболее распространены лексические и синтаксические повторы;

IV-Итоговая

Итоговая часть , как и вступительная, посвящена могуществу Божию.

Сохранение устаревшей лексики придает возвышенность , некую пафосность звучанию молитвы, что и предполагает славословие. эта часть безглагольная на первый взгляд ( т.е нет выраженного слова с обозначением действия и которое бы отвечало на вопрос *что делать?*), все же содержит переходный глагол несовершенного вида в форма изъявительного наклонения глагола *быть.* Вследствие утраты старинных форм спряжения наст. вр. глаг. быть: есмь, есь (и т. д.) имеет значение - являться, представлять собой в действительности. Также это название шестой по порядку буквы в старо- и церковнославянском алфавите.

Текст молитвы "Отче наш" состоит не более четырех предложений объединенных общей темой -общение с богом, подтверждение Его значимости в жизни верующего и прославлении Создателя.

# Жанр и стиль

Темой текста являются отношения между Богом (во всех его проявлениях) и обращающегося к нему человека.

Молитвой является словесный жанр, обращение человека к высшим силам, в существование которых он верит. Молитва как жанр по своей природе очень близка к жанру лирики. Под лирикой понимается «поэзия, объектом которой являются личные или коллективные переживания человека в форме непосредственно выражаемых чувств»; «лирическая поэзия… изображает внутренний мир души, ее чувства, ее понятия, ее радости и страдания.

Это личная мысль, которая заключается в том, что она имеет в себе наиболее интимного и реального, выраженного поэтом, как его собственное настроение; это живая и вдохновенная продукция его духа»

В современной лингвистике до сих пор остается вопрос, к какой форме речевого общения (диалогической или монологической) принадлежит данный жанр. С одной стороны, молитва как жанр не предполагает вербально выраженной реплики-реакции, которая, согласно традиционному пониманию диалога, составляет диалогическое единство с репликой-стимулом. С другой стороны, для каждого верующего человека молитва - это разговор с Богом: «обращение же наше к Богу есть молитва. Значит, молитва есть беседа или разговор наш с Богом».

Говорящий произносит молитву в надежде на ответ, который выражен не косвенно. в этом случае молитва похожа на эпистолярный жанр. Кроме того, Читая молитву, человек анализирует и свои поступки, помыслы, чувства. Диалогичность молитвы отмечают многие исследователи, например, Л. В. Балашова, М. Войтак и священнослужители, например, по словам Игумена Филарета, «молитва есть беседа человека с Богом. Кто помнит, знает, любит Бога, тот непременно будет обращаться к Нему, а это обращение и есть молитва».

Общие стилистические особенности текста "Отче наш" наводят на идею о принадлежности молитвы к публицистическому стилю. Логичность, образность, оценочность, эмоциональность, призывность, страстность, доступность, встречающиеся в молитве, являются характерными признаками публицистического стиля.

Некоторые затруднения встретились при определении типа речи текста молитвы "Отче наш". Все знакомые, изученные в рамках школьной программы типы речи не подходят под определение исследуемого текста. Это не повествование, поскольку нет производимого действия или происшествия, события. Разумеется не описание, так как нет характерных для этого прилагательных, Это и не рассуждение, поскольку отсутствует тезис и сопутствующие ему аргументы. Природа определения типа речи оказалась сложной, требующей дополнительных исследований.

Всего-57 опрошенных.

# Социологическое исследование

В Новом Завете мы встречаем прямые указания на необходимость молитвы. Наставляя своих учеников, Иисус Христос сказал им: «Бодрствуйте и молитесь, чтобы не впасть в искушение: дух бодр, плоть же немощна.» (Мф.26, 41).

Как своим примером, так и в своих поучениях Иисус Христос постоянно указывал на спасительное значение молитвы: «Смотрите, бодрствуйте, молитесь, ибо не знаете, когда наступит это время» (Мк. 13, 33), «итак, бодрствуйте на всякое время и молитесь» (Лк. 21, 36).

Я решила провести опрос среди учащихся об их религиозных знаниях. Мы с моим преподавателем создали анкеты и раздали их 57 ученикам.

 Первый вопрос звучал так: «Были ли в церкви?» Большинство, а именно 80% человек были в церкви, остальные 20% нет. Далее звучал вопрос: «Вы крещеный \ая?» Опять же большинство ответило: «Да», остальные 30% человек: «Нет». То есть, в церковь ходят и люди некрещеные, но ощущающие потребность общения с богом. Причины такой потребности могут быть разными, но диалог с Богом должен строится по одному правилу- чтению молитвы.

 На третий вопрос: «Носите ли вы крестик?» большинство ответило: «Нет», а остальные 40%- «Да». Такое формальное отношение к религии, которой принадлежишь, показывает и степень нравственности общества.

Хотя на вопрос: «Вы просили когда-нибудь помощи у Бога?» положительно ответило подавляющее большинство опрошенных респондентов ответили положительно. Таким образом этот опрос показывает потребительское отношение к богу как к всемогущему чудотворцу, который всё даёт отвечая на эти просьбы не требуя ничего.

Не только незнание основной Господни молитвы показывает формальное отношение к религии, но и элементарное неумение накладывать *крестное знамение* показывает поверхностное, зачастую продиктованную модой связь с Богом. Это также показал наш опрос.

Абсолютное большинство опрашиваемых не готовы были ответить на вопросы касающиеся знания молитв. 75% опрошенных людей которые считаю себя людьми верующими и причастными к церкви молитвы «Отче наш» не знаю и не высказывают стремления её знать. Только один человек из опрошенных смог правильно прочитать слова этой молитвы полностью.

Религия – это связь человека с Богом, который мыслится как абсолютное добро и источник всяческих благ. Любая религия предполагает существование нравственности у своих последователей. Опрос на знание основных церковных канонов которых мы проводили, включающие в себя элементарные вопросы на знание молитвы господни, к сожалению показывает проблемы общества в нравственном плане, формальное, показушное отношение к русской религиозной культуре и воспитанность общества.

# Заключение

Молитва "Отче наш" обращена не к Иисусу, а Создателю, Первичнику бытия. Сопричастность же со Спасителем передается через знак невербального общения ( троеперстие при совершении молитвы).

При исследовании текста молитвы, можно также говорить о некой пассионарности данного текста. Термин был введен Н.Гумелевым и связан со способностью получать из внешней среды больше энергии, чем сходные по отдельным параметрам объекты. Подключение к тексту невербальной речи усиливает впечатление ее диалогичности.

Молитва- особый жанр публицистического текста.

Сложность с определением типа речи.

Во всех частях цепная связь предложений текста

За 22 века текст молитвы "Отче наш" претерпел лишь формальные, внешние незначительные изменения, сохранив все лексические, грамматические и другие составляющие. молитва не менялась, любой перевод- обман, лишь

некоторые слова заменялись на синонимы, смысл не менялся.

Общим для всех текстов молитв «Отче наш» тема-обращение с просьбой к Богу, к Первосоздателю. Это выражается через лексические, морфологические и другие средства. Все сконцентрировано для общения с Небесным Отцом.

# Список литературы

<https://infourok.ru/statyamolitva>

<https://ru.wikipedia.org>

<https://www.pravmir.ru/otchenash/>